

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Geschichte = Revue suisse d'histoire =
Rivista storica svizzera

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Geschichte

Band: 7 (1957)

Heft: 2

Buchbesprechung: Carnets de Voyage en Orient (1845-1869) [L.F. Caignart de Saulcy]

Autor: Rousset, Paul

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

romande sowie dem reichen Gehalt der Revue historique Vaudoise verknüpft. Fügen wir noch bei, daß im Hause des Staatsarchivs Lausanne das Glossaire des patois de la Suisse romande seine Unterkunft gefunden hat.

Zürich

Anton Largiadèr

L. F. CAIGNART DE SAULCY, *Carnets de Voyage en Orient (1845—1869)*, publiés par Fernande Bassan. Paris, Presses Universitaires de France, 1955, 248 p., carte.

Les récits de voyage en Terre Sainte sont nombreux: des pèlerins, des croisés, des curieux et, plus récemment, des archéologues ont parcouru la Palestine et ont fait part de leurs impressions. La publication, par les soins de Madame Fernande Bassan, des *Carnets* de Saulcy ajoute à la série des relations scientifiques quelques pages intéressantes même si, sur bien des points, la science archéologique et numismatique de Saulcy est aujourd'hui dépassée ou démentie. Esprit fécond mais un peu léger, Saulcy a promené sa curiosité dans beaucoup de domaines, a touché à beaucoup de sujets sans en approfondir aucun; en fait, cet ancien officier d'artillerie manquait de formation scientifique, et, comme le note son biographe, il semble que chez lui la rêverie l'ait emporté sur l'érudition. Toutefois, la rêverie peut avoir une valeur créatrice; Saulcy, par sa passion du voyage et de la découverte et, peut-être, par une certaine intuition, a rempli un rôle d'initiateur en attirant l'attention sur l'antiquité palestinienne et en entreprenant le premier des fouilles en Terre Sainte; en outre, il a ouvert la voie dans le domaine de la numismatique palestinienne.

Saulcy a fait en Orient quatre voyages: en 1845, 1850, 1863 et 1865. Il publia deux récits, *Voyage autour de la Mer Morte*, en 1853, et *Voyage en Terre Sainte* en 1865. Les *Carnets de voyage en Orient*, qui dormaient jusqu'ici sur les rayons de la bibliothèque de l'Institut de France, complètent l'information donnée jadis par Saulcy sans apporter beaucoup de faits nouveaux et sans rien ajouter au Panthéon littéraire. Ces *Carnets* se présentent sous la forme d'un journal de voyage, de notations au jour le jour des grands et des petits événements. L'historien et le géographe trouveront ici et là des remarques intéressantes ou pittoresques sur l'Orient au milieu du XIX^e siècle, et l'archéologue y lira le récit d'une des premières explorations de la Palestine. Nous ne partageons pas l'opinion de Madame Fernande Bassan quand elle croit découvrir dans les *Carnets* un intérêt littéraire.

On peut se demander l'utilité que comporte une telle publication qui, encore une fois, n'apporte que peu de textes valables pour la science historique et archéologique. Il eût été préférable de faire un choix (quelques coupures seulement ont été opérées), ceci dans l'intérêt même de la science et de la mémoire de Saulcy. Les nombreuses notes (60 pages), la bibliographie critique par pays et l'index rendront service, en revanche, à tous ceux qui

s'occupent du Proche-Orient; tout cet appareil critique fait honneur à l'éditeur des *Carnets*.

Genève

Paul Rousset

Jacob Burckhardt, *Briefe*. Band III. Verlag Benno Schwabe, Basel 1955. 456 S.

Von der vollständigen und kritisch bearbeiteten Ausgabe, die unter Benützung des handschriftlichen Nachlasses herausgegeben wird, legt nun der treffliche Bearbeiter *Max Burckhardt* den dritten Band vor. Er umspannt den ersten Aufenthalt in Rom im April 1846 bis zum Abschied von der Professur am Eidgenössischen Polytechnikum im Mai 1858. Siebzehn Abbildungen, die zum Teil aus dem Jacob-Burckhardt-Archiv stammen, ergänzen den schön ausgestatteten Band wieder auf beste.

Die «vollständige» Ausgabe läßt als schmerzlichsten, wahrscheinlich endgültigen Verlust die Briefe an den Vater Antistes Burckhardt, das Schreiben Jacob Burckhardts an die Curatel der Universität Basel von 1847, an Baecker usf. erkennen. Jedenfalls konnten sie nicht in diese Sammlung aufgenommen werden. Dafür wurden vielfache und wichtige Lücken geschlossen. Zahl und Gewicht der erstmals abgedruckten Briefe sind beträchtlich, so z. B. der bemerkenswerte Nachtrag an Wilhelm Wackernagel vom 9. Aug. 1846 (S. 28ff.), welcher tiefen Einblick in die Gemütsverfassung und innere Spannung Burckhardts bei der Berufungsabsicht Kuglers an die Universität Berlin enthüllt, ihm vor allem aber zur Verlängerung seines Urlaubes für Italien willkommen war. Dabei gesteht er, wie ihm offizielle Schreiben zuwider sind («In offiziellen Schreiben schieße ich insgeheim die größten Böcke und weiß keinen Titel richtig zu setzen», p. 29). In einen ähnlichen entscheidenden Moment führt der knappe Brief aus Basel vom 20. Januar 1855 an den damaligen Präsidenten des Schweiz. Schulrates, worin Burckhardt sich eigentlich um die Professur am Polytechnikum bemüht («und auch einer allfälligen Vertheilung seiner Thätigkeit auf Polytechnicum und Universität sich so fügen wird, wie es die Behörde für gut findet», S. 208). Manche andere bisher unpublizierten Schreiben runden das Bild Burckhardts als Persönlichkeit willkommen ab, auch wenn sie — besonders nach der die Briefausgabe Burckhardts bereits vielfach ausschöpfenden großen Biographie Werner Kaegis — nichts Neues im strengen Sinne erbringen. Aber es gibt Sentenzen, die man doch gerne in ihrer vollen Frische und im unmittelbaren Kontext des Briefschreibers Burckhardt aufspüren möchte, z. B. im Briefe vom 9. Februar 1858 an Wilhelm Vischer Sohn: «Das Erdenleben ist erstaunlich kurz im Verhältnis zu den vielen Büchern die man lesen und dem vielen geistigen Stoff den man sich aneignen soll»: dies als einen Gruß und als ein Anerbieten auf echte Kollegialität an den künftigen Kollegen in Basel. Dabei fällt auf den Zürcher Aufenthalt das Streiflicht: «Hier in Zürich fehlte in dem Verhältniß zu gelehrten Leuten gar oft das